à¤à¤®à¤² à¤à¥à à¤ªà¤µà¤¿à¤¤à¥à¤° à¤«à¥à¤² à¤à¥à à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤¸à¤¿à¤¦à¥à¤§à¤¿à¤¯à¤¾à¤à¥à

Category : Hindi - à¤¹à¤¿à¤à¤¦à¥à

Published by dharmalingam on Mar. 22, 2012

à¤ªà¥à¤°à¤à¤¾à¤¶à¤ à¤à¥ à¤ià¥à¤¸à¥à¤ à¤¸à¥à

à¤à¤®à¤² à¤à¥à à¤ªà¤µà¤¿à¤¤à¥à¤° à¤«à¥à¤² à¤à¥à à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤¸à¥à à¤¨à¤¿à¤¹à¤¾à¤°à¤¿à¤¯à¥à

à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤¸à¥à¤µà¤¾à¤-à¤¾à¤µà¤¿à¤ à¤¸à¥à¤µà¤-à¤¾à¤µ à¤¸à¥ à¤¬à¥à¤§à¤¿à¤ à¤à¤µà¤ à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤à¥ à¤¤à¤°à¤« à¤ªà¥à¤°à¤à¤¤à¤¿ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤à¤ à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾ à¤à¤ à¤¸à¥à¤à¤¦à¤° à¤à¤®à¤² à¤à¥à à¤¤à¤°à¤¹à¤ à¤à¤®à¤² à¤à¥à à¤¸à¤¾à¥ à¤à¥à¤² à¤à¤¾à¤¤ à¤à¥à.

à¤¦à¥à¤µà¤¾à¤°à¤¾ à¤¸à¤¤à¤à¥à¤°à¥ à¤¬à¥à¤§à¤¿à¤¨à¤¾à¤¥à¤¾ à¤µà¥à¤à¤¾à¤¨à¤¿à¤¯à¥à¤¤à¤¾ à¤¸à¤¤à¤¾à¤¨à¤¨à¤¦ à¤¸à¤¤à¤¾à¤¨à¤¨à¤¦

Read this article in: English| Gujarati| Hindi | Marathi| Russian| Spanish| Tamil

à¤¹à¤¿à¤¨à¥à¤¦à¥ à¤¦à¥à¤·à¥à¤à¤¿à¤à¥à¤£ à¤¯à¤¹ à¤¹à¥ à¤à¤¿ à¤¦à¥à¤µà¤¤à¥à¤µ à¤à¤¾ à¤¬à¥à¤ à¤¸à¤¬à¥ à¤-à¥à¤¤à¤° à¤¹à¥. à¤®à¥à¤°à¥ à¤à¥à¤°à¥ à¤à¥ à¤à¥à¤°à¥ , à¤¶à¥à¤°à¥ à¤²à¤à¤à¤¾ à¤à¥ à¤¶à¤¿à¤µ à¤¯à¥à¤à¤¸à¤¾à¤®à¥ à¤à¤¾ à¤à¤¸ à¤µà¤¿à¤à¤¾à¤° à¤à¥ à¤µà¥à¤¯à¤¤à¤à¥à¤¤ à¤à¤°à¤¨à¥ à¤à¤¾ à¤¬à¤¿à¤¼à¤¾ à¤¹à¥ à¤¸à¥à¤§à¤¾ à¤¸à¤¾à¤§à¤¾ à¤¤à¤°à¥à¤à¤¾ à¤¥à¤¾. " à¤¸à¤¬à¤à¥ à¤-à¤à¤à¤µà¤¾à¤¨ à¤à¥ à¤°à¥à¤ª à¤®à¥à¤à¤¾ à¤¦à¥à¤à¤¾. à¤¯à¤¹ à¤®à¤¤ à¤à¤¹à¥ , " à¤¯à¤¹ à¤µà¥à¤¯à¤à¤¤à¥à¤¤à¤¿à¤ià¤¾à¤à¥ à¤¹à¥. à¤µà¥à¤¹ à¤µà¥à¤¯à¤à¤¤à¥à¤¤à¤¿ à¤µà¥à¤¯à¤-à¤¿à¤à¤¾à¤°à¥ à¤¹à¥. à¤µà¤¹à¤¾à¤ à¤µà¥à¤¹ à¤µà¥à¤¯à¤à¤¤à¥à¤¤à¤¿ à¤à¤à¤ à¤¶à¤°à¤¾à¤¬à¥ à¤¹à¥. " à¤¯à¤¹

à¤µà¥□à¤¯à¤□à¥□à¤¤à¤¿ à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤¹à¥□. à¤µà¥□à¤¹
à¤µà¥□à¤¯à¤□à¥□à¤¤à¤¿ à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤¹à¥□. à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨
à¤¸à¤¬à¤□à¥□ à¤à¥□à¤¤à¤° à¤¹à¥□. à¤¬à¥□à¤□ à¤µà¤¹à¤¾à¤□ à¤¹à¥□.
à¤□à¤¸à¤□à¥□ à¤¦à¥□à¤□à¥□ à¤□à¤° à¤¬à¤¾à¤□à¥□ à¤□à¥□ à¤
à¤¨à¤¦à¥□à¤□à¤¾ à¤□à¤° à¤¦à¥□." à¤¯à¤¹ à¤¨à¤¿à¤¶à¥□à¤□à¤¿à¤¤ à¤°à¥□à¤ª
à¤¸à¥□ à¤□à¤¶à¥□à¤µà¤¸à¥□à¤¤ à¤□à¤°à¤¨à¥□ à¤µà¤¾à¤²à¥□ à¤¬à¤¾à¤¤
à¤¹à¥□ à¤□à¤¿ à¤□à¤¸à¤¾ à¤□à¥□à¤□ à¤à¥□ à¤¨à¤¹à¥□à¤□ à¤¹à¥□ à¤□à¥□
à¤□à¤□ à¤¦à¤¿à¤µà¥□à¤¯ à¤µà¥□à¤¯à¤□à¥□à¤¤à¤¿ à¤¨à¥□ à¤¹à¥□--à¤□à¤¿
à¤□à¥□à¤□ à¤à¥□ à¤□à¤□ à¤□à¤¨à¤□à¤¤ à¤¨à¤°à¤□ à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤¾ à¤□à¤°
à¤□à¤¤à¥□à¤® à¤¨à¤¹à¥□à¤□ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾. à¤¬à¤²à¥□à¤□à¤□à¤¿ ,
à¤ªà¥□à¤°à¤¶à¥□à¤¨ à¤¯à¤¹ à¤¹à¥□ à¤□à¤□à¤¿ à¤□à¤¬ à¤□à¤□à¤¿à¤¸à¥□
à¤µà¥□à¤¯à¤□à¥□à¤¤à¤¿ à¤□à¤¿ à¤¦à¤¿à¤µà¥□à¤¯à¤¤à¤¾ à¤□à¤¾ à¤¸à¤¾à¤° à¤
à¤ªà¤¨à¥□ à¤□à¥□ à¤□à¤à¤¿à¤µà¥□à¤¯à¤□à¥□à¤¤ à¤□à¤°à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□.
à¤□à¤¸à¤¾ à¤¹à¥□à¤¨à¥□ à¤®à¥□à¤□ à¤□à¥□à¤□ à¤□à¤° à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤à¥□
à¤²à¤□ à¤¸à¤□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□. à¤□à¤□à¤¼à¤¿à¤°à¤□à¤¾à¤° , à¤¸à¤¬
à¤□à¤§à¥□à¤¯à¤¾à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤□à¥□à¤□à¤°à¤£ à¤□à¤□
à¤§à¥□à¤®à¥□ à¤□à¤° à¤¨à¤¿à¤·à¥□à¤ à¥□à¤° à¤ªà¥□à¤°à¤□à¥□à¤°à¤¿à¤¯à¤¾
à¤¹à¥□.

à¤®à¥□à¤°à¥□ à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤□à¥□à¤°à¥□ , à¤¸à¤¿à¤µà¤¾à¤¯
à¤¸à¥□à¤¬à¥□à¤°à¤®à¥□à¤¨à¤¿à¤¯à¤¸à¥□à¤µà¤¾à¤®à¥□ à¤¨à¥□à¤□
à¤□à¤§à¥□à¤¯à¤¾à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤°à¤¿à¤¯à¤¾ à¤□à¥□
à¤µà¥□à¤¯à¤□à¥□à¤¤ à¤□à¤°à¤¨à¥□ à¤□à¥□ à¤²à¤¿à¤□ à¤□à¤□ à¤
à¤□à¤¤à¤°à¥□à¤¦à¥□à¤·à¥□à¤□à¤¿à¤ªà¥□à¤°à¥□à¤£ à¤□à¤ªà¤®à¤¾à¤¨
à¤□à¥□à¤¨à¤¾ à¤□à¤¿à¤¸à¥□ à¤¸à¤□à¤¸à¥□à¤□à¥□à¤¤ à¤®à¥□à¤□
à¤□à¤§à¥□à¤¯à¤¾à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤µà¤¿à¤□à¤¾à¤¸ à¤□à¤¹à¤¾
à¤□à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤□à¤¨à¥□à¤¹à¥□à¤□à¤¨à¥□ à¤□à¤®à¤² à¤□à¥□
à¤¬à¤¾à¤¤ à¤□à¥□, à¤□à¥□à¤¸à¥□ à¤□à¤¸à¤□à¤¾ à¤¬à¥□à¤□
à¤¤à¤¾à¤²à¤¾à¤¬ à¤□à¥□ à¤□à¤□à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤□à¥□à¤□à¤¡à¤¼ à¤®à¥□à¤□
à¤¶à¥□à¤°à¥□ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤□à¤¸à¤□à¥□ à¤□à¤¡à¤¼à¥□ à¤□à¤□
à¤¤à¤¨à¥□ à¤□à¥□ à¤□à¤ à¤¨à¥□ à¤¦à¥□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□ à¤□à¥□ à¤ªà¤¾à¤¨à¥□
à¤¸à¥□ à¤¹à¥□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□ à¤¹à¤µà¤¾ à¤®à¥□à¤□
à¤ªà¤¹à¥□à¤□à¤□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤¤à¤¨à¥□ à¤¸à¥□ à¤□à¤□ à¤□à¤²à¥□
à¤µà¤¿à¤□à¤¸à¤¿à¤¤ à¤¹à¥□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□ , à¤¶à¥□à¤°à¥□à¤□à¤¤ à¤®à¥□à¤□
à¤□à¥□à¤□à¥□, à¤□à¥□ à¤□à¤□ à¤«à¥□à¤² à¤®à¥□à¤□ à¤¬à¤¢à¤¤à¥□ à¤¹à¥□
à¤□à¥□ à¤□à¥□ à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤¶à¤¾à¤¨à¤¦à¤¾à¤°
à¤ªà¤□à¤□à¥□à¤¡à¤¼à¤¿à¤¯à¥□à¤□ à¤□à¥□ à¤¸à¥□à¤°à¥□à¤¯ à¤□à¥□ à¤□à¤°
à¤□à¥□à¤²à¤¤à¥□ à¤¹à¥□, à¤□à¤¸à¤□à¤¾ à¤□à¥□à¤□à¤¦à¥□à¤°à¥□à¤¯ à¤
à¤®à¥□à¤□à¤¤ à¤□à¤µà¤□ à¤ªà¤°à¤¾à¤□ à¤®à¤□à¥□à¤□à¤¿à¤¯à¥□à¤□ à¤□à¥□
à¤□à¤□à¤°à¥□à¤·à¤¿à¤¤ à¤□à¤°à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤□à¥□à¤°à¥□à¤¦à¥□à¤µ à¤□à¤¸
à¤ªà¥□à¤°à¤□à¥□à¤°à¤¿à¤¯à¤¾ à¤□à¥□ à¤¤à¥□à¤²à¤¨à¤¾ à¤®à¤¨à¥□à¤·à¥□à¤¯
à¤□à¥□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¥□à¤¤à¤¿ à¤□à¤µà¤□ à¤□à¤§à¥□à¤¯à¤¾à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□
à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤□à¥□à¤□à¤°à¤£ à¤¸à¥□ à¤□à¤°à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□.
à¤□à¥□à¤□à¤¡à¤¼ à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¤¾ à¤¸à¤¹à¤□ à¤®à¤¨ à¤¹à¥□. à¤¹à¤®

à¤¸à¤à¥ à¤à¤ à¤¯à¤¾ à¤¦à¥à¤¸à¤°à¥ à¤à¥à¤µà¤¨à¤à¤¾à¤² à¤®à¥à¤ à¤à¥à¤à¤¡à¤¼ à¤¸à¥ à¤¶à¥à¤°à¥à¤à¤¤ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤¶à¥à¤°à¥à¤à¤¤à¥ à¤µà¤¿à¤à¤¾à¤¸ à¤à¥ à¤¦à¥à¤° à¤®à¥à¤ à¤¹à¤® à¤à¤ªà¤°à¤¿à¤·à¥à¤à¥à¤¤ à¤à¤µà¤ à¤¨à¤¿à¤°à¥à¤¦à¤¯à¥ à¤¹à¥à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤¹à¤® à¤¦à¥à¤¸à¤°à¥à¤ à¤à¥ à¤à¤¾à¤¯à¤² à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤° à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤µà¤¿à¤·à¤¯ à¤®à¥à¤ à¤à¤§à¤¿à¤ à¤µ à¤¦à¥à¤¸à¤°à¥à¤ à¤à¥ à¤µà¤¿à¤·à¥à¤¯ à¤®à¥à¤ à¤à¤® à¤¸à¥à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤¶à¤¾à¤¯à¤¦ à¤¹à¤® à¤à¤à¤ à¤®à¥à¤ à¤à¥à¤² à¤®à¥à¤ à¤à¥ à¤ªà¤¹à¥à¤à¤ à¤à¤¾à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤¹à¤® à¤¸à¤¬ à¤¶à¥à¤°à¥à¤à¤¤ à¤µà¤¹à¥à¤ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤, à¤à¤¡à¤¼à¥à¤ à¤®à¥à¤ , à¤¸à¤¹à¤ à¤®à¤¨ à¤à¥ à¤à¤à¤§à¤à¤¾à¤° à¤®à¥à¤ à¤¦à¥à¤¬à¥ à¤¹à¥à¤, à¤à¤¾à¤à¤¨à¤¾ à¤¶à¥à¤ª à¤à¥ à¤¬à¥à¤² à¤à¥ à¤¤à¤°à¤¹ à¤à¤§à¤® à¤®à¤à¤¾à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤.

à¤à¥à¤µà¤¨ à¤à¥à¤µà¤¨ à¤à¥ à¤ªà¥à¤à¥ à¤à¤²à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¥à¤¸à¥ à¤à¥à¤¸à¥ à¤¹à¤® à¤à¥à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤° à¤¸à¥à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤à¤à¤¤ à¤®à¥à¤ à¤¹à¤® à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤¸à¤¹à¤ à¤à¥à¤à¤¾à¤¨ à¤ªà¤° à¤à¥à¤ à¤¨à¤¿à¤¯à¤à¤¤à¥à¤°à¤£ à¤ªà¤¾à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤µà¤ à¤ªà¤¾à¤¨à¥ à¤à¥ à¤à¤¨à¥à¤¦à¤° à¤¸à¤°à¤ à¤à¤¾à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤, à¤à¥ à¤à¥ à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¤¾ à¤¬à¥à¤§à¤¿à¤ à¤®à¤¨ à¤¹à¥. à¤¹à¤® à¤¸à¥à¤à¤¨à¥ à¤µà¤¾à¤²à¥ à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤¬à¤¨ à¤à¤¾à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤, à¤à¥à¤à¤ à¤à¤¸à¤¾ à¤à¥ à¤¤à¤¾à¤°à¥à¤à¤¿à¤ à¤°à¥à¤ª à¤¸à¥ à¤¨à¤¿à¤°à¥à¤£à¤¯ à¤²à¥ à¤¸à¤à¥ , à¤à¥à¤à¤ à¤à¤¸à¤¾ à¤à¤¿à¤¸à¤à¤¾ à¤¸à¤¹à¤ à¤à¤¾à¤µà¤¨à¤¾à¤à¤ à¤ªà¥ à¤¬à¥à¤¨à¤¿à¤¯à¤¾à¤¦à¥ à¤¨à¤¿à¤¯à¤à¤¤à¥à¤°à¤£ à¤¹à¥ à¤à¤¿à¤¸à¤¸à¥ à¤à¥ à¤à¤¬ à¤à¤¸à¥ à¤§à¤®à¤à¥ à¤ªà¥à¤°à¤¾à¤ªà¥à¤¤ à¤¹à¥ à¤¤à¥ à¤µà¥à¤¹ à¤¸à¥à¤µà¤à¤¾à¤²à¤¿à¤¤ à¤°à¥à¤ª à¤¸à¥ à¤¨à¤¾à¤°à¤¾à¤à¤¼ à¤¨à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¤° à¤²à¤¡à¤¼à¤¾à¤ à¤¨à¤¾ à¤à¤°à¥.

à¤à¤¸ à¤¬à¤¿à¤à¤¦à¥ à¤ªà¥ à¤¹à¤® à¤à¤ à¤¸à¤¹à¤- à¤¬à¥à¤§à¤¿à¤ à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤¹à¥à¤, à¤à¥ à¤à¤à¤¶à¤¿à¤ à¤°à¥à¤ª à¤¸à¥ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤ªà¤¶à¥ à¤ªà¥à¤°à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤à¥ à¤à¥à¤à¤¡à¤¼ à¤®à¥à¤ à¤°à¤¹ à¤°à¤¹à¤¾ à¤¹à¥, à¤à¤à¤¶à¤¿à¤ à¤°à¥à¤ª à¤¸à¥ à¤ à¤ªà¤¨à¥ à¤ªà¤¾à¤¨à¥ à¤°à¥à¤ªà¥ à¤¬à¥à¤¦à¥à¤§à¤¿ à¤®à¥à¤. à¤à¤¸à¥ à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤à¥ à¤à¤à¤µà¤¾à¤¨ à¤à¤µà¤ à¤à¥à¤µà¤¨ à¤à¥ à¤ªà¤µà¤¿à¤¤à¥à¤°à¤¤à¤¾ à¤à¤¾ à¤à¤¹à¤¸à¤¾à¤¸ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥à¤¤à¤¾. à¤¸à¤à¤¸à¤¾à¤° à¤à¤¸ à¤¤à¤°à¤¹ à¤à¥ à¤²à¥à¤à¥à¤à¤ à¤¸à¥ à¤à¤°à¤¾ à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥, à¤¨à¤¾à¤¸à¥à¤¤à¤¿à¤, à¤ªà¤¦à¤¾à¤°à¥à¤¥à¤µà¤¾à¤¦à¥ à¤à¤µà¤

à¤¯à¤¥à¤¾à¤°à¥à¤¥à¤µà¤¾à¤¦à¥. à¤µà¥ à¤à¥à¤µà¤¨ à¤à¥ à¤à¤§à¥à¤¯à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤à¤¦à¥à¤¦à¥à¤¶à¥à¤¯ à¤¸à¥ à¤ à¤¨à¤à¤¾à¤¨ à¤¹à¥à¤, à¤µà¥à¤¹ à¤à¤¦à¥à¤¦à¥à¤¶à¥à¤¯ à¤à¥ à¤à¤¸ à¤à¤µà¤¤à¤¾à¤° à¤¸à¥ à¤ªà¤°à¥ à¤à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥.

à¤¤à¤¬ à¤à¥à¤¯à¤¾ à¤¹à¥à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ ? à¤¤à¤¨à¤¾ à¤ªà¤¾à¤¨à¥ à¤à¥ à¤¸à¤¤à¤¹ à¤¸à¥ à¤à¤ªà¤° à¤à¤ à¤à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥. à¤µà¥à¤¹ à¤à¤ à¤à¤° à¤ªà¤¾à¤¨à¥ à¤¸à¥ à¤¨à¤¿à¤à¤² à¤à¤° à¤¹à¤µà¤¾ à¤®à¥à¤ à¤ à¤à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥, à¤à¥ à¤ à¤à¤¤à¤°à¥à¤à¥à¤à¤¾à¤¨ à¤à¤¾ à¤ªà¥à¤°à¤¤à¤¿à¤¨à¤¿à¤§à¤¿à¤¤à¥à¤µ à¤à¤°à¤¤à¤¾ à¤¹à¥, à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤à¤¤à¤¾ à¤à¤¾ à¤¯à¤¾ à¤à¥à¤à¤ à¤®à¤¾à¤¯à¤¨à¥à¤à¤ à¤®à¥à¤ à¤à¤à¤µà¤¾à¤¨ à¤à¥ à¤¹à¥à¤¨à¥ à¤à¤¾. à¤¹à¤® à¤§à¤°à¥à¤®à¤ à¤à¥ à¤¬à¤¾à¤°à¥ à¤®à¥à¤ à¤¸à¥à¤à¤¨à¥ à¤²à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤à ; à¤¹à¤® à¤ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤à à¥à¤¯à¤¾à¤¸à¥à¤ à¤à¥ à¤¬à¤¾à¤°à¥ à¤®à¥à¤ à¤¸à¥à¤à¤¨à¥ à¤²à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤à¥à¤µà¤² à¤à¤ à¤¸à¤¹à¤ à¤à¤µà¤ à¤¬à¥à¤§à¤¿à¤ à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤¹à¥à¤¨à¥ à¤¸à¥, à¤à¥à¤µà¤² à¤®à¤¾à¤®à¥à¤²à¥ à¤à¥à¤à¤¼à¥à¤ à¤à¥ à¤ªà¥à¤à¥ à¤à¤²à¤¨à¥ à¤¸à¥, à¤¸à¤¾à¤à¤¸à¤¾à¤°à¤¿à¤ à¤µà¥à¤¯à¤µà¤¸à¤¾à¤¯ , à¤¹à¤®à¥à¤ à¤à¤¬ à¤¸à¤à¤¤à¥à¤·à¥à¤ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤à¤° à¤ªà¤¾à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤. à¤à¤¿à¤¨à¥à¤¤à¥ à¤à¤¬ à¤à¤²à¥ à¤¬à¤à¤¦ à¤¹à¥ à¤à¥à¤à¥ à¤¹à¥ , à¤à¤à¥ à¤ªà¤°à¤¿à¤ªà¤à¥à¤µ à¤¹à¥à¤¨à¥ à¤à¤µà¤ à¤à¥à¤²à¤¨à¥ à¤¹à¥à¤¤à¥. à¤¬à¤à¤¦ à¤à¤²à¥ à¤à¥ à¤ªà¤¤à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¤¿ à¤à¤à¤µà¤¾à¤¨ à¤à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥ à¤ªà¤°à¤¨à¥à¤¤à¥ à¤à¤¸à¥ à¤à¤¸à¤à¤¾ à¤¸à¥à¤§à¤¾ à¤à¤¨à¥à¤à¤µ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥. à¤à¤²à¥ à¤à¥à¤²à¤¨à¥ à¤à¤¾ à¤à¥à¤¯à¤¾ à¤à¤¾à¤°à¤£ à¤¬à¤¨à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ ? à¤à¤ à¤à¤ à¤à¥à¤µà¤¨ à¤¸à¥à¤à¤à¤¨à¤¾ à¤à¤µà¤ à¤ªà¤°à¤¿à¤ªà¤à¥à¤µ à¤¹à¥à¤¨à¤¾ , à¤ªà¥à¤°à¤¬à¥à¤¦à¥à¤§ à¤ªà¥à¤°à¤¾à¤£à¤¿à¤¯à¥à¤ à¤à¤¾ à¤µà¤°à¤¦à¤¹à¤¸à¥à¤¤, à¤¦à¥à¤µà¤¤à¤¾ à¤à¤¾ à¤à¤¶à¥à¤°à¥à¤µà¤¾à¤¦ à¤à¤µà¤ à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤ à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¸. à¤à¤²à¥ à¤à¥ à¤à¥à¤²à¤¨à¥ à¤à¥ à¤²à¤¿à¤ à¤¹à¤®à¤à¥ à¤à¤à¥à¤°à¤¿à¤¤à¤¿à¤ªà¥à¤°à¥à¤µà¤ à¤ªà¥à¤°à¤¯à¤¾à¤¸ à¤à¤°à¤¨à¤¾ à¤ªà¤¡à¤¼à¤¤à¤¾ à¤¹à¥.

à¤¹à¤¿à¤à¤¦à¥ à¤§à¤°à¥à¤®à¤ à¤¹à¤®à¥à¤ à¤§à¤¾à¤°à¥à¤®à¤¿à¤ à¤à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¸ à¤¦à¥à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¤¿à¤¨à¥à¤¹à¥à¤ à¤à¤¾à¤° à¤¶à¥à¤°à¥à¤£à¤¿à¤¯à¥à¤ à¤®à¥à¤ à¤¬à¤¾à¤à¤à¤¾ à¤à¤¾ à¤¸à¤à¤¤à¤¾ à¤¹à¥. à¤ªà¤¹à¤²à¤¾ à¤¹à¥ à¤¬à¤¸ à¤à¤à¥à¤à¤¾ à¤à¤à¤°à¤£ , à¤à¤°à¤¿à¤¤à¥à¤° à¤¨à¤¿à¤°à¥à¤®à¤¾à¤£ ,

à¤à¤°à¥à¤¯à¤¾ . à¤¯à¤¹ à¤à¤¹à¤°à¥ à¤à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¸à¥à¤ à¤à¥ à¤²à¤¿à¤ à¤¨à¥à¤à¤µ à¤¹à¥. à¤¦à¥à¤¸à¤°à¤¾ à¤¹à¥ à¤¨à¤¿à¤·à¥à¤à¤¾à¤® à¤¸à¥à¤µà¤¾ , à¤¸à¥à¤µà¤¾ à¤¯à¤¾ à¤à¤°à¥à¤® à¤¯à¥à¤ - à¤¦à¥à¤¸à¤°à¥ à¤²à¥à¤à¥à¤ à¤à¥ à¤²à¤¿à¤ à¤à¤¾à¤°à¥à¤¯ à¤à¤°à¤¨à¤¾ à¤à¥ à¤¹à¤®à¥à¤ à¤à¤°à¤¨à¤¾ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥à¤¤à¤¾. à¤à¤¸à¥ à¤à¤¸ à¤ªà¥à¤°à¤à¤¾à¤° à¤¸à¥ à¤®à¥à¤ à¤ªà¤°à¤¿à¤à¤¾à¤·à¤¿à¤¤ à¤à¤°à¤¤à¤¾ à¤¹à¥à¤. à¤à¤à¤° à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤à¤¾à¤°à¥à¤¯à¤¸à¥à¤¥à¤² à¤ªà¤° à¤¹à¤® à¤à¥à¤à¤ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤¿à¤¸à¥ à¤¦à¥à¤¸à¤°à¥ à¤à¥ à¤²à¤¿à¤ à¤ à¤ªà¤¨à¥ à¤¦à¤¿à¤² à¤à¤¿ à¤à¤¼à¥à¤¶à¥ à¤à¥ à¤²à¤¿à¤, à¤µà¥à¤¹ à¤¸à¥à¤µà¤¾ à¤à¥ à¤°à¥à¤ª à¤®à¥à¤ à¤à¤¿à¤¨à¤¾ à¤à¤¾à¤¯à¥à¤à¤¾. à¤¸à¥à¤µà¤¾ à¤à¥à¤µà¤² à¤®à¤à¤¦à¤¿à¤° à¤¯à¤¾ à¤à¤¶à¥à¤°à¤® à¤®à¥à¤ à¤¹à¥ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤à¥ à¤à¤¾à¤¤à¥. à¤ à¤à¤° à¤¹à¤® à¤à¤¾à¤°à¥à¤¯ à¤ªà¤° à¤à¤¾à¤à¤ à¤à¤° à¤à¥à¤µà¤² à¤µà¥ à¤à¤°à¥à¤ à¤à¤¿à¤¸à¤à¥ à¤²à¤¿à¤ à¤¹à¤®à¤à¥ à¤à¥à¤à¤¤à¤¾à¤¨ à¤à¤¿à¤¯à¤¾ à¤à¤¾ à¤°à¤¹à¤¾ à¤¹à¥, à¤à¥à¤ à¤¸à¥à¤µà¤¾ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥ à¤°à¤¹à¥ à¤¹à¥.

à¤à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¸ à¤à¤¾ à¤¤à¥à¤¸à¤°à¤¾ à¤µà¤°à¥à¤ à¤à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤¹à¥, à¤à¤¿à¤¸à¥ à¤¹à¤® à¤®à¤à¤¦à¤¿à¤° à¤®à¥à¤ à¤à¤à¤¿à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤° à¤à¤¸ à¤®à¤à¤¦à¤¿à¤° à¤®à¥à¤ à¤à¥ à¤à¥ à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤à¤° à¤®à¥à¤ à¤¹à¥. à¤à¤à¤ à¤à¤° à¤à¥ à¤®à¤à¤¦à¤¿à¤° à¤à¤¿ à¤ à¤à¥à¤à¥ à¤¤à¤°à¤¹ à¤¦à¥à¤ à¤à¤¾à¤² à¤à¤°à¤à¥ à¤°à¤à¤¨à¤¾ à¤à¤° à¤µà¤¹à¤¾à¤ à¤°à¥à¤à¤¼ à¤ªà¥à¤à¤¾ à¤à¤°à¤¨à¤¾ à¤à¤ à¤à¤µà¤¶à¥à¤¯à¤ à¤à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¸ à¤¹à¥. à¤à¥à¤¥à¤¾ à¤ à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¸ à¤¹à¥ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨. à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤¥à¥à¤¡à¤¼à¤¾ à¤à¤à¤à¤¾ à¤¸à¥à¤¤à¤° à¤¹à¥ à¤à¤° à¤à¤¸à¥ à¤ à¥à¤ à¤¤à¤°à¤¹ à¤à¤°à¤¨à¥ à¤à¥ à¤²à¤¿à¤ à¤à¤ à¤¶à¤¿à¤à¥à¤·à¤ à¤à¤¿ à¤®à¤¦à¤¦ à¤à¤¾à¤¹à¤¿à¤. à¤à¥à¤¯à¤¾à¤¦à¤¾à¤¤à¤° à¤²à¥à¤ à¤à¤¿à¤¨à¤¸à¥ à¤®à¥à¤ à¤¬à¤¾à¤¤ à¤à¤°à¤¤à¤¾ à¤¹à¥à¤ , à¤à¤¹à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤, "à¤®à¥à¤ à¤à¥à¤¶à¤¿à¤¶ à¤à¤°à¤à¥ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤à¤°à¤¤à¤¾ à¤¹à¥à¤ à¤ªà¤° à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤µà¤¿à¤à¤¾à¤°à¥à¤ à¤ªà¥ à¤¨à¤¿à¤¯à¤à¤¤à¥à¤°à¤£ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤à¤° à¤ªà¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥à¤." à¤à¤¨à¤à¤¾ à¤à¥à¤ à¤¶à¤¿à¤à¥à¤·à¤ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥à¤¤à¤¾. à¤à¤¨à¤à¥ à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤à¤¿à¤à¤¤ à¤°à¥à¤ª à¤¸à¥ à¤à¤¿à¤¸à¥ à¤¨à¥à¤ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤à¤°à¤¨à¥ à¤à¥ à¤à¤²à¤¾ à¤à¥ à¤¸à¤®à¤à¤¾à¤¯à¤¾ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥. à¤à¥à¤ à¤ à¤¸à¤¾à¤®à¤¾à¤¨à¥à¤¯ à¤µà¥à¤¯à¤à¥à¤¤à¤¿ à¤¹à¥ à¤¹à¥à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¥ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤à¥ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¤ª à¤¸à¥à¤ à¤²à¥à¤¤à¤¾ à¤¹à¥.

à¤□à¤¸à¥□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤¾à¤° , à¤□à¤à¥□à¤¯à¤¾à¤¸ à¤□à¥□ à¤□à¤¾à¤° à¤µà¤°à¥□à¤□ à¤¹à¥□à¤□ à¤□à¤□à¥□à¤□à¤¾ à¤□à¤□à¤°à¤£ , à¤¸à¥□à¤µà¤¾, à¤à¤□à¥□à¤¤à¤¿ à¤□à¤µà¤□ à¤§à¥□à¤¯à¤¾à¤¨. à¤□à¥□à¤¯à¤¾ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□ à¤□à¤¬ à¤□à¤ª à¤□à¤¨à¤®à¥□à¤□ à¤¸à¥□ à¤□à¥□à¤□ à¤ à¤à¥□à¤¯à¤¾à¤¸à¥□à¤□ à¤□à¥□ à¤²à¥□ à¤²à¥□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□ à¤□à¤µà¤□ à¤□à¤¨à¥□à¤¹à¥□à¤□ à¤¨à¤¿à¤¯à¤®à¤¿à¤¤ à¤°à¥□à¤ª à¤¸à¥□ à¤□à¥□à¤°à¤¿à¤¯à¤¾à¤¨à¥□à¤µà¤¿à¤¤ à¤□à¤°à¤¤à¥□ à¤¹à¥□ ? à¤□à¤²à¥□ à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤□à¥□à¤²à¤¤à¥□ à¤¹à¥□ . à¤□à¤ªà¤□à¤¾ à¤¦à¥□à¤µà¤¤à¥□à¤µ à¤□à¥□ à¤□à¥□à¤ªà¤□à¤¾à¤ª à¤¬à¥□à¤□ à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤□à¤¤à¤□à¤¾à¤° à¤□à¤° à¤°à¤¹à¤¾ à¤¥à¤¾ , à¤□à¤¿à¤² à¤□à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤□à¤□ à¤ªà¤¶à¥□à¤□à¤□à¤¿à¤®à¥□ à¤µà¤¿à¤□à¤¾à¤° à¤□à¤µà¤□ à¤□à¤¦à¥□à¤¦à¥□à¤¶à¥□à¤¯ à¤□à¤¸ à¤¦à¥□à¤·à¥□à¤□à¤¿à¤□à¥□à¤£ à¤ªà¤° à¤□à¤§à¤¾à¤°à¤¿à¤¤ à¤¹à¥□à¤□ à¤□à¥□ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤□à¥□à¤µà¤² à¤□à¤□ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□- à¤¯à¤¾ à¤«à¤¿à¤° à¤¶à¤¾à¤¯à¤¦ à¤□à¥□à¤µà¤² à¤□à¤□ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤¹à¥□ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□- à¤□à¤¸à¤²à¤¿à¤□ à¤□à¤□à¤¿à¤¤ à¤¹à¥□à¤□à¤¾ à¤□à¤¿ à¤¸à¤¬à¤□à¥□à¤□ à¤¹à¤® à¤□à¤¸ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤®à¥□à¤□ à¤¹à¥□ à¤□à¤° à¤²à¥□à¤□. à¤¬à¥□à¤¹à¤¤à¤° à¤¹à¥□à¤□à¤¾ à¤□à¤¿ à¤¹à¤® à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤□à¤¿ à¤ªà¥□à¤°à¤¾à¤ªà¥□à¤¤à¤¿ à¤à¥□ à¤□à¤¸à¥□ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤®à¥□à¤□ à¤¹à¤¾à¤¸à¤¿à¤² à¤□à¤° à¤²à¥□à¤□. à¤¹à¤¿à¤□à¤¦à¥□ à¤¦à¥□à¤·à¥□à¤□à¤¿à¤□à¥□à¤£ , à¤□à¤¸ à¤µà¤¿à¤¶à¥□à¤µà¤¾à¤¸ à¤ªà¤° à¤□à¤§à¤¾à¤°à¤¿à¤¤ à¤¹à¥□ à¤□à¤¿ à¤¹à¤® à¤□à¤□ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤□à¥□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□ , à¤µà¥□à¤¹ à¤¹à¥□ : " à¤®à¥□à¤□à¥□ à¤®à¤¾à¤²à¥□à¤® à¤¹à¥□ à¤®à¥□à¤□ à¤µà¤¾à¤ªà¤¿à¤¸ à¤□à¤□à¤□à¤□à¤¾ ; à¤□à¥□à¤□ à¤□à¤²à¥□à¤¦à¥□ à¤¨à¤¹à¥□à¤□ à¤¹à¥□. à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤¸ à¤□à¤¨à¥□à¤® à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤¿à¤¤à¤¨à¤¾ à¤□à¤° à¤¸à¤□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□à¤□ à¤□à¤°à¥□à¤□à¤□à¤¾ à¤□à¤° à¤□à¤□à¥□ à¤¬à¤¢à¤¼à¤¨à¥□ à¤□à¥□ à¤²à¤¿à¤□ à¤¬à¤¹à¥□à¤¤ à¤¸à¤¾à¤°à¤¾ à¤¸à¤®à¤¯ à¤¹à¥□à¤□à¤¾." à¤¹à¤¿à¤□à¤¦à¥□ à¤¦à¥□à¤·à¥□à¤□à¤¿à¤□à¥□à¤£ à¤¹à¥□ à¤□à¤¿ à¤¹à¤° à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤□à¤¾à¤² à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤§à¥□à¤¯à¤¾à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤µà¤¿à¤□à¤¾à¤¸ à¤□à¤¿à¤¯à¤¾ à¤□à¤¾à¤¯à¥□ - à¤□à¤²à¥□ à¤□à¥□ à¤¥à¥□à¤¡à¤¼à¤¾ à¤□à¤° à¤□à¥□à¤²à¤¾ à¤□à¤¾à¤¯à¥□. à¤¹à¤® à¤¸à¤□à¤¤à¥□à¤·à¥□à¤□ à¤¹à¥□à¤□ à¤§à¥□à¤°à¤¿à¤¤à¤¿à¤ªà¥□à¤°à¥□à¤µà¤□ à¤□à¤à¥□à¤¯à¤¾à¤¸ à¤□à¤°à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□ à¤□à¤□à¥□ à¤¬à¤¢à¤¼à¤¨à¥□ à¤®à¥□à¤□ , à¤□à¤¿à¤¤à¤¨à¥□ à¤à¥□ à¤¸à¤□à¤□à¥□à¤¦à¤□à¥□ à¤¸à¥□ à¤¹à¤® à¤□à¤¸à¥□ à¤□à¤° à¤¸à¤□à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□ , à¤¬à¤¿à¤¨à¤¾ à¤à¤¾à¤□à¥□ à¤¹à¥□à¤□ , à¤¬à¤¿à¤¨à¤¾ à¤□à¤¿à¤¸à¥□ à¤□à¤¿à¤°à¤¨à¥□ à¤□à¥□ à¤¡à¤° à¤□à¥□. à¤¹à¤® à¤□à¤¸ à¤¬à¤¾à¤¤ à¤□à¥□ à¤²à¤¿à¤□ à¤□à¤¶à¥□à¤µà¤¸à¥□à¤¤ à¤¹à¥□à¤□ à¤□à¤¿ à¤¦à¥□à¤µà¤¤à¥□à¤µ à¤□à¤¾ à¤¬à¥□à¤□ à¤¹à¤® à¤®à¥□à¤□ à¤¸à¥□ à¤¹à¤° à¤□à¤□ à¤®à¥□à¤□ à¤µà¤¿à¤°à¤¾à¤□à¤®à¤¾à¤¨ à¤¹à¥□.

à¤¹à¤¿à¤□à¤¦à¥□ à¤§à¤°à¥□à¤®à¤□ à¤□à¤¸ à¤µà¤¿à¤□à¤¾à¤° à¤□à¥□ à¤□à¤□ à¤□à¤¦à¤® à¤□à¤□à¥□ à¤²à¥□ à¤□à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□ : à¤ à¤¨à¥□à¤¤à¤¾à¤¤à¥□à¤¹ à¤¹à¤® à¤®à¥□à¤□ à¤¸à¥□ à¤¹à¤° à¤□à¤□ à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤□à¤¾ à¤¸à¤¾à¤□à¥□à¤·à¤¾à¤¤à¥□à¤□à¤¾à¤° à¤□à¤°

à¤ªà¤¾à¤¯à¥à¤à¤à¤¾, à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤à¤à¤¦à¤° à¤°à¤¹ à¤°à¤¹à¥à¤
à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾. à¤¶à¥à¤µà¥à¤¤à¤¾à¤¶à¥à¤µà¤¤à¤¤à¤¾à¤°à¤¾
à¤à¤ªà¤¨à¤¿à¤·à¤¦à¥ à¤à¤¹à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ , " à¤µà¥à¤¹ à¤à¥
à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾ à¤à¥ à¤¸à¤¤à¥à¤¯ à¤à¥ à¤¸à¤¾à¤¥ ,
à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾ , à¤à¤à¥à¤à¤à¥à¤¤ , à¤¬à¥à¤°à¤¹à¥à¤®à¤¾ à¤à¥
à¤¸à¤¤à¥à¤¯ à¤à¥ à¤¸à¤®à¤à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¥à¤¸à¤¾ à¤à¤¿ à¤à¤
à¤¦à¥à¤ªà¤ , à¤à¥ à¤-à¤à¤µà¤¾à¤¨ à¤à¥ à¤à¤¾à¤¨à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ ,
à¤à¥ à¤ªà¥à¤¦à¤¾ à¤¨à¤¹à¥à¤ à¤¹à¥à¤ , à¤à¥ à¤¸à¥à¤¥à¤¿à¤°
à¤¹à¥ , à¤¹à¥à¤¨à¥ à¤à¥ à¤¸à-à¥ à¤°à¥à¤ªà¥à¤ à¤¸à¥
à¤®à¥à¤à¥à¤¤ à¤¹à¥ , à¤à¤¸à¤à¤¾ à¤¸à¤¬ à¤¬à¤à¤§à¤¨à¥à¤ à¤¸à¥
à¤à¥à¤à¤à¤¾à¤°à¤¾ à¤¹à¥à¤à¤à¤¾." à¤¯à¤¹ à¤ªà¤¶à¥à¤à¤à¤¿à¤®à¥à¤
à¤®à¤¤à¥à¤à¤ à¤®à¥à¤à¤ à¤ªà¥à¤°à¤à¤¿à¤²à¤¿à¤¤ à¤
à¤µà¤§à¤¾à¤°à¤£à¤¾ à¤¸à¥ à¤à¤¾à¤«à¥ à¤-à¤¿à¤¨à¥à¤¨ à¤¹à¥
à¤à¤¿à¤¸à¤®à¥ à¤¯à¤¹ à¤®à¤¨ à¤à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¤¿
à¤-à¤à¤µà¤¾à¤¨ à¤¸à¥à¤µà¤°à¥à¤à¤ à¤®à¥à¤à¤ à¤¹à¥ à¤à¤°
à¤à¤¸à¤à¤¾ à¤à¤¨à¥à¤à¤-à¤µ à¤§à¤°à¤¤à¥ à¤ªà¤° à¤°à¤¹à¤¨à¥à¤
à¤µà¤¾à¤²à¥ à¤²à¥à¤à¤ à¤¨à¤¹à¥à¤à¤ à¤à¤° à¤¸à¤à¤¤à¥.
à¤à¥à¤à¤°à¥à¤à¤¦à¥à¤µ à¤à¤à¥à¤à¤¸à¤° à¤¦à¤¿à¤µà¥à¤¯
à¤à¤ªà¤¸à¥à¤à¤¤à¤¿à¤¤à¤¿ à¤à¤¿ à¤à¤ªà¤²à¤¨à¥à¤§à¤¤à¤¾ à¤à¤¿
à¤¬à¤¾à¤¤ à¤à¤¿à¤¯à¤¾ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¥à¥ : " à¤-à¤à¤µà¤¾à¤¨
à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤¬à¤¹à¥à¤¤ à¤ªà¤¾à¤¸ à¤¹à¥. à¤µà¥à¤¹
à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤¶à¥à¤µà¤¾à¤¸à¥à¤ à¤¸à¥ à¤¸à¥ à¤-à¥ à¤ªà¤¾à¤¸ à¤¹à¥,
à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥ à¤¹à¤¾à¤¥à¥à¤à¤ à¤à¤° à¤ªà¥à¤°à¥à¤à¤ à¤¸à¥ à¤-à¥
à¤ªà¤¾à¤¸ à¤¹à¥. à¤¹à¤¾à¤, à¤µà¥à¤¹ à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¥
à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾ à¤à¤¾ à¤¸à¤¾à¤° à¤¹à¥ ."

à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¤®à¤² à¤à¥ à¤«à¥à¤² à¤à¥
à¤¦à¥à¤·à¥à¤à¤à¤¾à¤¨à¥à¤¤ à¤ªà¥ à¤µà¤¾à¤ªà¤¸ à¤à¤² à¤¹à¥à¤à¤.
à¤à¤¬ à¤à¤®à¤² à¤à¤¾ à¤«à¥à¤² à¤ªà¥à¤°à¤¯à¤¾à¤ªà¥à¤à¤¤
à¤à¥à¤²à¤¾ à¤¹à¥à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ , à¤¹à¤® à¤¸à¤à¥à¤µà¤¤à¤¾ à¤à¥
à¤¸à¤¾à¤¥ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¤§à¥à¤à¤¯à¤¤à¤¾à¥à¤®à¤¿à¤à¤ à¤à¤µà¤à¤ à¤
à¤à¤¤à¤°à¥à¤à¤¦à¥à¤·à¥à¤à¤¿ à¤µà¤¾à¤²à¥ à¤ªà¥à¤°à¤à¤¿à¤¤
à¤®à¥à¤à¤¤à¤¾ à¤¶à¥à¤°à¥ à¤à¤° à¤¦à¥à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤à¤.
à¤à¤¬à¤¯ à¤¹à¥à¤® à¤ªà¥à¤¶à¥à¤¨ à¤ªà¥à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤à¤,
"à¤µà¥ à¤à¥à¤¯à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¤¿à¤¸à¤¸à¥
à¤à¤¤à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤ªà¥à¤°à¤à¤¤à¤¿ à¤¹à¥à¤¤à¥ à¤¹à¥
? à¤µà¥à¤¹ à¤à¥à¤¯à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¤¿à¤¸à¤¸à¥
à¤ªà¥à¤°à¤à¤à¥à¤à¤°à¤£ à¤¹à¥à¤¤à¤¾ à¤¹à¥ ?" à¤¯à¤¹
à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾ à¤¹à¥. à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¤¿à¤
à¤ªà¥à¤°à¤à¤à¥à¤à¤°à¤£ à¤à¥ à¤¬à¤¾à¤°à¥ à¤®à¥à¤à¤
à¤¸à¥à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤à¤ , à¤à¤¤à¥à¤®à¤¾ à¤à¥
à¤ªà¥à¤°à¤à¥à¤à¤¤à¤¿ à¤à¥ à¤¬à¤¾à¤°à¥ à¤®à¤¿à¤à¤¨à¤¾à¤¤à¤¾à¤¨à¤¾
à¤¹à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥à¤à¤. à¤¶à¥à¤® à¤à¤¤à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤à¤ à¤¶à¤°à¥à¤à¤°
à¤à¤µà¤ à¤à¤¸à¥à¤à¥ à¤¸à¤¾à¤° à¤à¥ à¤¬à¥à¤à¤ à¤à¤¤à¤¤à¥

à¤□à¤°à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□. à¤¯à¤¹ à¤¸à¤¾à¤° à¤¦à¥□ à¤ªà¤°à¤¤à¥□à¤□ à¤®à¥□à¤□ à¤¹à¥□ : à¤□à¤à¥□ à¤¨à¤¾ à¤ªà¤°à¤¿à¤µà¤°à¥□à¤¤à¤¿à¤¤ à¤¹à¥□à¤¨à¥□ à¤µà¤¾à¤²à¥□ à¤¶à¥□à¤¦à¥□à¤§ à¤□à¥□à¤¤à¤¨à¤¾ à¤□à¤µà¤□ à¤□à¤¤à¥□à¤□à¥□à¤·à¥□à¤□ à¤ªà¥□à¤°à¥□à¤£ à¤µà¤¾à¤¸à¥□à¤¤à¤µà¤¿à¤□à¤¤à¤¾ , à¤¸à¤®à¤¯, à¤°à¥□à¤ª à¤□à¤µà¤□ à¤¸à¥□à¤¥à¤¾à¤¨ à¤¸à¥□ à¤ªà¤°à¥□. à¤□à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤®à¤¨à¥□à¤·à¥□à¤¯ à¤□à¥□ à¤¤à¤°à¤¹ , à¤¸à¥□à¤µà¤¯à¤□ à¤¦à¥□à¤ªà¥□à¤¤à¤¿à¤®à¤¾à¤¨ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤¾à¤¶ à¤ªà¥□à¤□à¤□ à¤□à¥□ à¤µà¤¿à¤□à¤¸à¤¿à¤¤ à¤□à¤µà¤□ à¤ªà¤°à¤¿à¤ªà¤□à¥□à¤µ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤□à¤¸à¥□ à¤□à¤®à¤° à¤□à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤□à¥□ à¤¸à¤□à¤¸à¥□à¤□à¥□à¤¤ à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤¨à¤□à¤¦à¤®à¤¯ à¤□à¥□à¤· [à¤□à¤¨à¤□à¤¦ à¤□à¥□ à¤®à¥□à¤¯à¤¾à¤¨] à¤□à¤¹à¤¾ à¤□à¤¯à¤¾ à¤¹à¥□. à¤¯à¤¹ à¤□à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤¹à¥□ à¤¹à¥□ , à¤□à¥□ à¤□à¤®à¤² à¤□à¥□ à¤«à¥□à¤² à¤□à¥□ à¤¤à¤°à¤¹, à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤□ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□. à¤□à¤¤à¥□à¤®à¤¾ à¤□à¤¾ à¤¸à¤¾à¤° à¤¸à¤¨à¤¾à¤¤à¤¨ à¤°à¥□à¤ª à¤¸à¥□ à¤¸à¤□à¤ªà¥□à¤°à¥□à¤£ , à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤□à¥□ à¤□à¥□à¤¸à¤¾ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□.

  à¤ à¥□à¤□ à¤□à¥□à¤¸à¥□ à¤¹à¤®à¤¾à¤°à¤¾ à¤à¥□à¤¤à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤□à¤□ à¤¬à¤□à¥□à¤□à¥□ à¤¸à¥□ à¤µà¥□à¤¯à¤¸à¥□à¤□ à¤®à¥□à¤□ à¤ªà¤°à¤¿à¤ªà¤□à¥□à¤µ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□ , à¤□à¤¸à¥□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤¾à¤° à¤¯à¤¹ à¤¸à¥□à¤µà¤¯à¤□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤¾à¤¶à¤®à¤¾à¤¨ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤□à¥□ à¤ªà¥□à¤°à¤□à¤¾à¤¶ à¤¸à¥□ à¤¬à¤¨à¤¾ à¤¹à¥□ à¤□à¤®à¤□ à¤□à¤° à¤¬à¥□à¤¦à¥□à¤§à¤¿ à¤®à¥□à¤□ à¤ªà¤°à¤¿à¤ªà¤□à¥□à¤µ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤□à¤¾à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□ à¤□à¤□ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤¸à¥□ à¤¦à¥□à¤¸à¤°à¥□ à¤□à¥□à¤µà¤¨ à¤®à¥□à¤□, à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤§à¥□à¤°à¥□ à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤□à¤¤à¤□à¤°à¤¿à¤□ à¤¤à¤¾à¤□à¤¤à¥□à¤°à¤¿à¤□ à¤ªà¥□à¤°à¤£à¤¾à¤²à¥□ à¤□à¥□ à¤¸à¤¶à¤□à¥□à¤¤ à¤□à¤°à¤¤à¥□ à¤¹à¥□à¤□, à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤□à¤¼à¥□ à¤□à¤□à¥□à¤□à¤¾à¤¨à¤¤à¤¾ à¤¸à¥□ à¤à¤□à¤µà¤¾à¤¨ à¤□à¤¼à¥□ à¤¸à¤¿à¤¦à¥□à¤§à¤¿ à¤□à¤¼à¥□ à¤□à¤° à¤µà¤¿à¤□à¤¸à¤¿à¤¤ à¤¹à¥□à¤¤à¤¾ à¤¹à¥□.

  à¤□à¥□à¤°à¥□à¤¦à¥□à¤µ à¤¨à¥□à¤□ à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤□à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤□à¥□ à¤°à¤¹à¤¸à¥□à¤¯à¤®à¤¯ à¤□à¤¨à¥□à¤à¤µ à¤□à¥□ à¤¶à¤¿à¤µ à¤□à¥□ à¤¸à¤¾à¤¥ à¤µà¤¿à¤²à¤¯ à¤®à¥□à¤□ à¤□à¤¨ à¤¶à¤¬à¥□à¤¦à¥□à¤□ à¤®à¥□à¤□ à¤¬à¤¾à¤□à¤□à¤¾ : " à¤□à¤□ à¤¦à¤¿à¤¨ à¤□à¤ª à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤□à¥□à¤¦ à¤□à¥□ à¤¹à¤¸à¥□à¤¤à¥□ à¤□à¥□ à¤¦à¥□à¤□à¥□à¤□à¤□à¥□ , à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤¦à¤¿à¤µà¥□à¤¯ à¤□à¤¤à¥□à¤®à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤□à¥□. à¤□à¤ª à¤□à¤¸à¤□à¥□ à¤□à¤ªà¤¨à¥□ à¤à¥□à¤¤à¤¿à¤□ à¤¶à¤°à¥□à¤° à¤□à¥□ à¤à¥□à¤¤à¤° à¤¦à¥□à¤□à¥□à¤□à¤□à¥□. à¤¯à¤¹ à¤¦à¥□à¤□à¤¨à¥□ à¤®à¥□à¤□ à¤¸à¤¾à¤« à¤□à¤° à¤¸à¥□à¤ªà¤·à¥□à¤□ à¤ªà¥□à¤²à¤¾à¤¸à¥□à¤□à¤¿à¤□ à¤□à¥□ à¤¤à¤°à¤¹ à¤²à¤□à¥□à¤□à¤¾.

à¤à¤¸à¤à¥ à¤à¤¸à¤ªà¤¾à¤¸ à¤à¤ à¤¨à¥à¤²à¥ à¤°à¥à¤¶à¤¨à¥ à¤à¤° à¤à¤¸à¤à¥ à¤°à¥à¤ª à¤°à¥à¤à¤¾ à¤¸à¤«à¤¼à¥à¤¦ à¤ªà¥à¤²à¥ à¤°à¤à¤ à¤à¥ à¤¹à¥à¤à¥. à¤à¤¸à¤à¥ à¤-à¥à¤¤à¤° à¤¨à¥à¤²à¤¾ - à¤ªà¥à¤²à¤¾ à¤¸à¤¾ à¤ªà¥à¤°à¤à¤¾à¤¶ à¤à¤µà¤ à¤à¤°à¤¬à¥à¤ à¤à¥à¤à¥ à¤¤à¤¾à¤à¤¤à¥à¤°à¤¿à¤ à¤§à¤¾à¤°à¤¾à¤à¤ à¤à¤° à¤à¤¨à¤¸à¥ à¤¬à¤¹à¤¤à¤¾ à¤¹à¥à¤ à¤ªà¥à¤°à¤à¤¾à¤¶. à¤¯à¤¹ à¤¶à¤°à¥à¤° à¤à¤ à¤à¤®à¤² à¤à¥ à¤«à¥à¤² à¤ªà¤° à¤à¤¡à¤¼à¥ à¤¹à¥à¤¤à¥ à¤¹à¥. à¤à¤ª à¤à¤¬ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤ªà¥à¤°à¥à¤ à¤à¥ à¤¬à¥à¤ à¤¸à¥ à¤¦à¥à¤à¥à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤ª à¤¦à¥à¤à¥à¤à¤à¥ à¤à¤¿ à¤à¤ª à¤à¤ à¤¬à¤¡à¤¼à¥ , à¤à¤¼à¥à¤¬à¤¸à¥à¤°à¤¤ à¤à¤®à¤² à¤à¥ à¤«à¥à¤² à¤ªà¤° à¤à¤¡à¤¼à¥ à¤¹à¥à¤. à¤à¤¸ à¤¶à¤°à¥à¤° à¤à¤¾ à¤¸à¤° à¤¹à¥ , à¤à¤¸à¤à¥ à¤à¤à¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤µà¤ à¤à¤¸à¤à¥ à¤à¤¨à¤à¤¤ à¤¬à¥à¤¦à¥à¤§à¤¿ à¤¹à¥. à¤¯à¤¹ à¤¸à¤®à¥à¤ªà¥à¤°à¥à¤£ à¤à¤°à¥à¤à¤¾ à¤à¥ à¤à¥à¤à¤¦à¥à¤° à¤¸à¥ à¤à¥à¤¡à¤¼à¤¾ à¤à¤° à¤¸à¤à¤µà¤°à¥à¤§à¤¿à¤¤ à¤¹à¥ à¤°à¤¹à¤¾ à¤¹à¥.

à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤ªà¥à¤°à¤à¤à¥à¤à¤°à¤£ à¤à¤¾ à¤à¤ à¤à¤° à¤à¤¯à¤¾à¤® à¤-à¥ à¤¹à¥. à¤à¤ à¤à¤¸à¥ à¤¹à¤¿à¤¨à¥à¤¦à¥ à¤¸à¤à¤¤, à¤¸à¥à¤µà¤¾à¤®à¥ à¤¯à¤¾ à¤¯à¥à¤à¥ à¤à¥ à¤à¥à¤µà¤¿à¤¤ à¤¹à¥ à¤¯à¤¾ à¤à¥à¤à¤¼à¤° à¤à¤¯à¤¾ à¤¹à¥ à¤à¥ à¤à¥à¤¨à¥ , à¤à¤¿à¤¸à¤à¥ à¤à¤ª à¤®à¤¹à¤¸à¥à¤¸ à¤à¤°à¤¤à¥ à¤¹à¥à¤ à¤à¤¿ à¤à¤¸à¤¨à¥ à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤® à¤à¤¼à¥ à¤¬à¤¡à¤¼à¥ à¤à¤ªà¤²à¤¬à¥à¤§à¤¿ à¤¹à¤¾à¤¸à¤¿à¤² à¤à¤¼à¥. à¤à¤¬ à¤à¤²à¥à¤ªà¤¨à¤¾ à¤à¥à¤à¤¿à¤¯à¥ à¤à¤° à¤à¤¸ à¤µà¤¿à¤à¤¾à¤° à¤à¥ à¤¸à¥à¤µà¥à¤à¤¾à¤° à¤à¥à¤à¤¿à¤¯à¥ à¤à¤¸à¤à¥ à¤à¤ªà¤²à¤¬à¥à¤§à¤¿ à¤à¤ªà¤à¥ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¥à¤·à¤®à¤¤à¤¾ à¤¹à¥. à¤¯à¤¹ à¤à¤ à¤à¤¶à¥à¤à¤°à¥à¤¯à¤à¤¨à¤ à¤¸à¤¤à¥à¤¯ à¤¹à¥. à¤à¤¸ à¤à¤ªà¤²à¤¬à¥à¤§à¤¿ à¤à¥ à¤¹à¤¾à¤¸à¤¿à¤² à¤à¤°à¤¨à¥ à¤à¤¼à¥ à¤à¥à¤·à¤®à¤¤à¤¾ à¤à¥ à¤à¤¿à¤¸à¥ à¤à¤° à¤¨à¥ à¤¹à¤¾à¤¸à¤¿à¤² à¤à¤¼à¥ à¤¹à¥ à¤ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤¤à¥à¤° à¤ªà¤° à¤à¤ªà¤à¥ à¤ à¤¨à¥à¤¦à¤° à¤¹à¥ à¤à¥à¤à¤¼à¥ à¤à¤¿à¤¸à¥ à¤¸à¤®à¤¯ à¤-à¤µà¤¿à¤·à¥à¤¯ à¤®à¥à¤ à¤¸à¤¾à¤®à¤¨à¥ à¤ à¤¸à¤à¤¤à¥ à¤¹à¥. à¤¶à¤¾à¤¯à¤¦ à¤¯à¤¹à¥ à¤µà¤¿à¤à¤¾à¤° à¤à¤ªà¤à¥ à¤ªà¥à¤°à¥à¤°à¤¿à¤¤ à¤à¤°à¥à¤à¤¾ à¤à¤¿ à¤à¤ª à¤à¤¨ à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤à¤-à¥à¤¯à¤¾à¤¸à¥à¤ à¤®à¥à¤ à¤à¥à¤ à¤à¤° à¤à¤§à¤¿à¤ à¤ªà¥à¤°à¤¯à¤¾à¤¸ à¤à¥à¤à¤¾à¤à¤ ! à¤à¤®à¤² à¤à¥ à¤¸à¤®à¥à¤ªà¥à¤°à¥à¤£ à¤«à¥à¤² à¤à¤¿ à¤à¤²à¥à¤ªà¤¨à¤¾ à¤à¤°à¥à¤, à¤à¤¬à¤°à¤¦à¤¸à¥à¤¤ à¤à¤¿à¤²à¤¾ à¤¹à¥à¤ - à¤µà¥ à¤ªà¥à¤°à¤¤à¥à¤ à¤¹à¥à¤à¤¾ à¤à¤ªà¤à¥ à¤ªà¥à¤°à¥à¤£ , à¤¶à¤¾à¤¨à¤¦à¤¾à¤° à¤à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¤à¥à¤®à¤¿à¤ à¤à¥à¤·à¤®à¤¤à¤¾ à¤à¤¾ .

à¤¬à¥à¤¶à¤ , à¤¯à¤¹ à¤à¥à¤·à¤®à¤¤à¤¾ à¤¤à¤-à¥à
à¤µà¥à¤¯à¤¾à¤µà¤¹à¤¾à¤°à¤¿à¤ à¤¹à¥à¤à¥ à¤à¤¬ à¤à¤ª à¤à¤¸à¤à¥à
à¤²à¤¿à¤ à¤ªà¥à¤°à¤¯à¤¾à¤¸à¤°à¤¤ à¤¹à¥à¤à¤à¥. à¤à¤à¤° à¤à¤ª à¤
à¤ªà¤¨à¥ à¤¤à¤²à¤¾à¤¶ à¤à¥ à¤ªà¥à¤°à¤¤à¤¿ à¤à¤à¤-à¥à¤° à¤¹à¥à¤à¤,
à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¤ª à¤¸à¥ à¤à¥à¤à¤ à¤ªà¥à¤°à¤¶à¥à¤¨ à¤ªà¥à¤à¤à¤¿à¤ :
à¤®à¥à¤à¤ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¥à¤à¤µà¤¨ à¤®à¥à¤à¤ à¤à¥à¤à¤¸à¥ à¤à¤¾à¤°
à¤ªà¥à¤°à¤à¤¾à¤° à¤à¥ à¤à¤-à¥à¤¯à¤¸à¥ à¤à¥à¤ à¤à¥
à¤²à¤¾à¤à¥ à¤à¤° à¤°à¤¹à¤¾à¤ à¤¹à¥à¤à¤ ? à¤à¤à¥à¤à¤à¤¾
à¤à¤à¤°à¤£ ? à¤¸à¥à¤µà¤¾ ? à¤-à¤à¥à¤¤à¤¿ ? à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ ?
à¤à¤µà¤ à¤¯à¥à¤à¤ ? à¤à¥à¤¨ à¤¸à¥ à¤à¥à¤·à¥à¤¤à¥à¤° à¤¹à¥à¤à¤
à¤à¤¿à¤¨à¥à¤®à¥ à¤®à¥à¤à¥ à¤à¤§à¤¿à¤ à¤§à¥à¤¯à¤¾à¤¨ à¤à¤°
à¤ªà¥à¤°à¤¯à¤¸ à¤à¥ à¤à¤µà¤¶à¥à¤¯à¤à¤à¤¾ à¤¹à¥ ?
à¤®à¥à¤à¥ à¤à¤ªà¤¨à¥ à¤à¥ à¤¬à¤¹à¥à¤¤à¤° à¤à¤°à¤¨à¥ à¤à¥
à¤²à¤¿à¤ à¤à¥à¤¯à¤¾ à¤à¤°à¤¨à¤¾ à¤à¤¾à¤¹à¤¿à¤ ? à¤¤à¤¬ à¤«à¤¿à¤°
à¤à¤¸à¥ à¤à¤°à¥à¤à¤.